

## AT01700

### TRADUCTOR

Nivel 3

---

#### RESPONSABILIDAD JERÁRQUICA

Gestor de administración o Coordinador de RR. HH.

#### RESPONSABILIDAD FUNCIONAL

Gestor de administración o Coordinador de RR. HH. Estrecha colaboración con la persona para quien se hace la traducción (oral o escrita).

#### ÁREA PROFESIONAL

RH & FIN

---

#### OBJETIVO PRINCIPAL

Hacer traducciones orales y escritas, del idioma de la misión al o los idiomas locales y viceversa, a fin de asegurar la comunicación simultánea, precisa, cordial, respetuosa, objetiva y fluida entre el personal de **MSF** y la población local.

---

#### RESPONSABILIDADES

- Traducir documentos del idioma de la misión a uno local y viceversa a pedido.
- Traducir conversaciones / reuniones según sea necesario
- Mantener siempre el respeto hacia pacientes, colaboradores, autoridades, bandos militares y el personal de **MSF** que participen de las conversaciones.
- Garantizar que se mantenga la confidencialidad de la traducción tal como lo exige el equipo de coordinación de la misión/proyecto.
- Asegurar la neutralidad y precisión cuando se traduzca.
- Declarar cualquier "conflicto de intereses" cuando se pida traducir (ej., interés personal), que necesitaría recurrir a otros miembros del personal para la traducción.
  - Informar al personal internacional acerca de las costumbres locales, las tradiciones, etc., que ayudarán a entender mejor el contexto y harán a la mejor comunicación.

---

#### FORMACIÓN

- Fundamental educación secundaria.
  - Preferentemente título de traductor oficial (en el idioma de trabajo de la misión)

---

#### EXPERIENCIA

Se requiere experiencia laboral previa. Deseable con MSF u otras ONG's

---

#### LANGUAGES

Fundamental el idioma de la misión y el idioma local.

---

#### CONOCIMIENTOS

Preferentemente conocimientos informáticos (Word)

---

#### COMPETENCIAS

- Resultados
- Trabajo en equipo

- Flexibilidad
- Compromiso
- Servicio
- Cultura

---

---

Generated at 2022-12-26 04:06:43 +0000

---